

A

جمعيات الدول الأعضاء في الويبيو

سلسلة الاجتماعات الثامنة والخمسون
جينيف، من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2018

معلومات عامة

منكمة من الأمانة

1. تتناول هذه الوثيقة دورات الجمعيات وسائر الهيئات الرئيسية العشرين التالية للدول الأعضاء في الويبيو والاتحادات التالية التي تديرها الويبيو، والتي ستنعقد في دورات عادية أو استثنائية في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2018:

- (1) الجمعية العامة للويبيو، الدورة الخمسون، (الاستثنائية 27)
- (2) مؤتمر الويبيو، الدورة التاسعة والثلاثون (الاستثنائية 16)
- (3) لجنة الويبيو للتنسيق، الدورة الخامسة والسبعين (العادية 49)
- (4) وجمعية اتحاد باريس، الدورة الثالثة والخمسون (الاستثنائية 30)
- (5) وللجنة التنفيذية لاتحاد باريس، الدورة الثامنة والخمسون (العادية 54)
- (6) وجمعية اتحاد برن، الدورة السابعة والأربعون (الاستثنائية 24)
- (7) وللجنة التنفيذية لاتحاد برن، الدورة الرابعة والستون (العادية 49)
- (8) وجمعية اتحاد مدريد، الدورة الثانية والخمسون (الاستثنائية 30)
- (9) وجمعية اتحاد لاهاي، الدورة الثامنة والثلاثون (الاستثنائية 17)
- (10) وجمعية اتحاد نيس، الدورة الثامنة والثلاثون (الاستثنائية 15)
- (11) وجمعية اتحاد لشبونة، الدورة الخامسة والثلاثون (الاستثنائية 13)
- (12) وجمعية اتحاد لوكارنو، الدورة الثامنة والثلاثون (الاستثنائية 16)
- (13) وجمعية اتحاد التصنيف الدولي للبراءات، الدورة التاسعة والثلاثون (الاستثنائية 18)
- (14) وجمعية اتحاد معايدة التعاون بشأن البراءات، الدورة الخمسون (الاستثنائية 29)
- (15) وجمعية اتحاد بودابست، الدورة الخامسة والثلاثون (الاستثنائية 16)
- (16) وجمعية اتحاد فيينا، الدورة الخامسة والثلاثون (الاستثنائية 14)
- (17) وجمعية معايدة الويبيو بشأن حق المؤلف، الدورة الثامنة عشرة (الاستثنائية 10)

- (18) وجمعية معايدة الوبيو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي، الدورة التاسمة عشرة (الاستثنائية 10)
- (19) وجمعية معايدة قانون البراءات، الدورة السابعة عشرة (الاستثنائية 10)
- (20) وجمعية معايدة سنغافورة بشأن قانون العلامات، الدورة الحادية عشرة (الاستثنائية 6)
- (21) وجمعية معايدة مراكش [معاهدة مراكش لتسهيل النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقب البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات، الدورة الثالثة (العادية 3)]

2. وأعضاء كل جمعية وهيئة رئاسية معنية من المجتمعات وسائر الهيئات الرئاسية العشرين للدول الأعضاء هي كما يلى:

المجتمعية العامة لللوبيو: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، المنسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بن، بوتان، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوسنافا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كابو فيردي، كمبوديا، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، ت Chad، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، جزر كوك، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، دومينيكا، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمala، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، الكرسي الرسولي، هندوراس، هنغاريا، إيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان،الأردن، كازاخستان، كينيا، كيريباتي، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لا و الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، ليبيريا، ليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالي، مالطا، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النiger، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنا، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سيسيل، سيراليون، سينغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سواريلند، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، توغو، تونغا، تونس، تركيا، تركمانستان، توفالو، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام، الين، زامبيا، زيمبابوي (184).

(2) **مؤتمر الوبيو**¹: بالإضافة إلى الدول الأعضاء في الجمعية العامة للوبيو الواردة قائمةً أعلاه: إريتريا، إثيوبيا، ملديف، جزر مارشال، ميانمار، الصومال، تيمور-ليشتي (184 + 7 = 191).

لجنة الويبي للتنسيق: الجزائر، أنغولا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، المنسا، بنغلاديش، بلجيكا، البرازيل، بوركينا فاصو، الكاميرون، كندا، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، الكونغو، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية ، الداغرث، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، إيريتريا (خاص)، إثيوبيا (خاص)، فنلندا، فرنسا، غابون، جورجيا، ألمانيا، غواتيمالا، هنغاريا، إيرلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، إيرلندا، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، الكويت، قيرغيزستان، ليتوانيا، لكسمبرغ، ماليزيا، المكسيك، المغرب، موزambique، هولندا، نيوزيلندا، نيجيريا، النرويج، عُمان، بنا، باراغواي، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، السنغال، سينغافورة، جنوب أفريقيا، إسبانيا،

يشكّل أعضاء مؤتمر الويبيو "أعضاء الويبيو".

سري لانكا، السويد، سويسرا (بحكم المنصب)، تايلاند، توغو، تركيا، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فيبيت نام، (83).

4) جمعية اتحاد باريس: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، ألغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، المنسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوسنافا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، دومينيكا، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، البيونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، الكرسي الرسولي، هندوراس، هنغاريا، إيرلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لا الديمocratية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، ليبيا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالي، مالطا، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، النرويج، عمان، باكستان، بنا، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلندا، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، تونغا، تونغا، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، جمهورية ترانسنيستريا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي، أوزبكستان، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي (175).

الجزائر، أنغولا، أرمينيا، أستراليا، المنسا، بلجيكا، البرازيل، كندا، تشاد، شيلي، الصين، كوستاريكا، الدانمرك، جيبوتي، مصر، السلفادور، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، كازاخستان، الكويت، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالطا، هولندا، نيوزيلندا، الترويج، بولندا، البرتغال، السنغال، إسبانيا، جنوب إفريقيا، سويسرا (بحكم المنصب)، تايلاند، تونغو، تركيا، أوغندا، المملكة المتحدة، أوروجواي، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية) (42).

(6) جمعية اتحاد بربن: أفغانستان، (اعتباراً من 2 يونيو 2018)، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، المنسا، أذربيجان، جزر اليمامة، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بليز، بنن، بوقان، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، كندا، كاب فيردي، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، الكونغو، جزر كوك، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية

الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدنمارك، جيوجي، دومينيكا، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، الكروزى، الروسي، هندوراس، هنغاريا، إيسندا، الهند، إندونيسيا، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، كيرياتي، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، ليسوتو، ليبيريا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، ملاوي، مالزيا، مالي، مالطا، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ولايات ميكرونيزيا الموحدة، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزambique، ناميبيا، نيكاراغوا، النiger، نيجيريا، نيو، النرويج، عُمان، باكستان، بما، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، ساو تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، تونغا، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، توفالو، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، فييت نام، اليمن، زامبيا، زيمبابوي (173).

(7) اللجنة التنفيذية لاتحاد برب:

الأرجنتين، بنغلاديش، بوركينا فاصو، الكاميرون، كولومبيا، الكونغو، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، فنلندا، غابون، غواتيمالا، هنغاريا، إيسندا، الهند، إندونيسيا، إيرلندا، إيطاليا، اليابان، قيرغيزستان، المكسيك، المغرب، موزambique، نيجيريا، عُمان، بما، باراغواي، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سنغافورة، سريلانكا، السويد، سويسرا (بحكم المنصب)، الإمارات العربية المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، فييت نام (40).

(8) جمعية اتحاد مديري: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، ألبانيا، الجزائر، أنتيغوا وبربودا، أرمينيا، أستراليا، المنسا، أذربيجان، البحرين، بيلاروس، بلجيكا، بوتان، البوسنة والهرسك، بوتسوانا، بروني دار السلام، بلغاريا، كموديا، الصين، كولومبيا، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدنمارك، مصر، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، هنغاريا، إيسندا، الهند، إندونيسيا، إيرندا (جمهورية الإسلامية)، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، كينيا، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، ليسوتو، ليبيريا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مدغشقر، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزambique، ناميبيا، هولندا، نيو زيلندا، النرويج، عمان، الفلبين، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، صربيا، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السودان، سوازيلند، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، تونس، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، فييت نام، زامبيا، زيمبابوي (100).

(9) جمعية اتحاد لاهاي: المنظمة الأفريقية للملوكية الفلكية (OAPI)، ألبانيا، أرمينيا، أذربيجان، بلجيكا، بلizer، بن، البوسنة والهرسك، بوسانا، بروني دار السلام، بلغاريا، كمبوديا، كوت ديفوار، كرواتيا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمرك، مصر، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، غابون، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، هنغاريا، إيسندا، إيطاليا، اليابان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسنبرغ، مالي، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، ناميبيا، هولندا، النيجر، النرويج، عمان، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، ساو تومي وبرينسيبي، السنغال، صربيا، سينغافورة، سلوفينيا، إسبانيا، سورينام، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، تونس، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة (اعتاراً من 13 يونيو، 2018)، الولايات المتحدة الأمريكية (68).

(10) جمعية اتحاد نيس: ألبانيا، الجزائر، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، المنسا، أذربيجان، البحرين، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بن، البوسنة والهرسك، بلغاريا، الصين، كرواتيا، كوبا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمرك، دومينيكا، مصر، إستونيا، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، غينيا، هنغاريا، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسنبرغ، ملاوي، ماليزيا، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزامبيق، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، صربيا، سينغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، سورينام، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، ترينيداد وتوباغو، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، جمهورية ترانزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي، أوزبكستان (82).

(11) جمعية اتحاد لشبونة: الجزائر، البوسنة والهرسك، بلغاريا، بوركينا فاسو، الكونغو، كوت ديفوار، كوبا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، فرنسا، غابون، جورجيا، هنغاريا، إيرلاند، جمهورية الإسلامية، إسرائيل، إيطاليا، المكسيك، الجبل الأسود، نيكاراغوا، بيرو، البرتغال، جمهورية مولدوفا، صربيا، سلوفاكيا، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، تونس (27).

(12) جمعية اتحاد لوكارنو: الأرجنتين، أرمينيا، المنسا، أذربيجان، بيلاروس، بلجيكا، البوسنة والهرسك، بلغاريا، الصين، كرواتيا، كوبا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، غينيا، هنغاريا، إيرلندا، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ملاوي، المكسيك، منغوليا، الجبل الأسود، هولندا، النرويج، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، صربيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، ترينيداد وتوباغو، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، أوروجواي، أوزبكستان (54).

(13) جمعية اتحاد التصنيف الدولي للبراءات: ألبانيا، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، المنسا، أذربيجان، بيلاروس، بلجيكا، البوسنة والهرسك، البرازيل، بلغاريا، كندا، الصين، كرواتيا، كوبا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمرك، مصر، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، غينيا، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لكسنبرغ، ملاوي، المكسيك، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، هولندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا،

جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، صربيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، سورينام، السويد، سويسرا، طاجيكستان، جمهورية Македونيا اليوغوسلافية سابقاً، ترينيداد وتوباغو، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي، أوزبكستان (62).

(15) جامعة اتحاد بودابست: ألبانيا، أرمينيا، أستراليا، الفناء، أذربيجان، البحرين، بيلاروس، بلجيكا، البوسنة والهرسك، بروني دار السلام، بغاريا، كندا، شيلي، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، كرواتيا، كوبا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمارك، الجمهورية الدومينيكية، السلفادور، إستونيا، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، غواتيمالا، هندوراس، هنغاريا، إسلندا، الهند، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، الأردن، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، المكسيك، موناكو، الجبل الأسود، المغرب، هولندا، نيكاراغوا، النرويج، عمان، بنا، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، صربيا، سينغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، سلوفينيا، جنوب أفريقيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان (80).

(16) جمعية اتحاد فيينا: أرمينيا، النمسا، البوسنة والهرسك، بلغاريا، كرواتيا، كوبا، فرنسا، غينيا، جامايكا، الأردن، قيرغيزستان، لوكسمبورغ، مالطا، المكسيك، الجبل الأسود، هولندا، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوڤا، رومانيا، سانت لوسيا، صربيا، سلوفينيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوكرانيا، المملكة المتحدة، أوروغواي (32).

(17) جمعية معايدة الويبو بشأن حق المؤلف: ألبانيا، الجزائر، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحرين، بيلاروس، بلجيكا، بنن، البوسنة والهرسك، بوتيسوانا، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاصو، بوروندي، كندا، شيلي، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، الجمهورية الدومينيكية، إكادور، السلفادور، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، غابون، جورجيا، غانا، ألمانيا، اليونان، غواتيمالا، غينيا، هندوراس، هنغاريا، إندونيسيا، إيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسنبرغ، مالطا، المكسيك، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، هولندا، نيكاراغوا، نيجيريا، عمان، بنا، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لويسيا، السنغال، صربيا، سينغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، تونغو، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي (96).

(18) جمعية معايدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي: ألبانيا، الجزائر، الأرجنتين، أرمينيا، أستراليا، النمسا، أذربيجان، البحرين، بيلاروس، بلجيكا، بنن، البوسنة والهرسك، بوتيسوانا، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاصو، كندا، شيلي، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، الجمهورية الدومينيكية، إكادور، السلفادور، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، غابون، جورجيا، ألمانيا، اليونان، غواتيمالا، غينيا، هندوراس، هنغاريا، إندونيسيا، إيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسنبرغ، مالطا، المكسيك، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، هولندا، نيكاراغوا، نيجيريا، عمان، بنا، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لويسيا، السنغال، صربيا، وجزر غرينادين، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، تونغو، ترينيداد وتوباغو، تركيا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروجواي (96).

(19) جمعية معايدة قانون البراءات: ألبانيا، أرمينيا، أستراليا، البحرين، بيلاروس، البوسنة والهرسك، كرواتيا، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، هنغاريا، إيرلندا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليبيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، الجبل الأسود، هولندا، نيجيريا، عمان، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، صربيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان (39).

(20) جمعية معايدة سنغافورة: أفغانستان، المنظمة الأفريقية للملكة الفكرية (OAPI)، أرمينيا، أستراليا، بيلاروس، بلجيكا، وبنسلوكن، بنن، بلغاريا، كرواتيا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمرك، إستونيا، فرنسا، ألمانيا، إيسنلند، العراق، إيرلندا، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسنبرغ، مالى، منغوليا، هولندا، نيوزيلندا، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية (46).

(21) **جامعة معايدة مراكش: الأرجنتين، أستراليا، بوليفيا، البرازيل، بوركينا فاسو، كندا، شيلي، كولومبيا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، إكوادور، السلفادور، غواتيمالا، هندوراس، الهند، إسرائيل، قرغيزستان، ليبيا، ملاوي، مالي، المكسيك، منغوليا، نيجيريا، بقنا، باراغواي، بيرو، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا (اعتباراً من 19 مايو، 2018)، الاتحاد الروسي (اعتباراً من 8 مايو، 2018)، سانت فنسنت وغرينادين، سنغافورة، سري لانكا، تونس، الإمارات العربية المتحدة، أوروجواي (35).**

المراقبون:

3. يمكن لأي دولة عضو في مؤتمر الويبو، وغير عضو في أي من الجمعيات أو الهيئات الأخرى المشار إليها في البند 1 ومن 3 إلى 21 في الفقرة 1 أعلاه، أن تكون ممثلة بصفة مراقب في الجمعيات والهيئات الأخرى. وبالمثل، يمكن لأي دولة عضو في الأمم المتحدة أو في أي منوكاتها المتخصصة، وغير عضو في أي من الجمعيات أو الهيئات الأخرى المشار إليها في الفقرة 1، أن تكون ممثلة بصفة مراقب في الجمعيات والهيئات الأخرى.²

4. ووجهت دعوة إلى المراقبين الآخرين التالي ذكرهم ليكونوا ممثلين:

في جميع الجمعيات أو الهيئات الأخرى الواحدة والعشرين المشار إليها في الفقرة 1 أعلاه:²

<p>فلسطين</p> <p>منظمة الأمم المتحدة: الأمم المتحدة (UN)، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (FAO)، الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA)، البنك الدولي للإنشاء والتعمير (IBRD)، منظمة الطيران المدني الدولية (ICAO)، المؤسسة الإنمائية الدولية (IDA)، المؤسسة المالية الدولية (IFC)، الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (IFAD)، منظمة العمل الدولية (ILO)، المنظمة البحرية الدولية (IMO)، صندوق النقد الدولي (IMF)، الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، الاتحاد البريدي العالمي (UPU)، منظمة الصحة العالمية (WHO)، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) (17):</p>	<p>"1"</p>
--	------------

<p>منظمات الملكية الفكرية: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO)، اتحاد إذاعات الدول العربية (ASBU)، بنيلوكس، المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات (EAPO)، المنظمة الأوروبية للبراءات (EPO)، الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (UPOV)، المجلس المشترك بين الدول لحماية الملكية الصناعية (ICPIP)، معهد بيلان أوروبا الشمالي للبراءات (NPI)، مكتب براءات الاختراع لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، معهد فيسغارد للبراءات (VPI) (11):</p>	<p>"2"</p>
--	------------

<p>منظمات حكومية دولية أخرى: المركز الإقليمي الأفريقي للتكنولوجيا (ARCT)، مجموعة دول أفريقيا والカリبي والمحيط الهادئ (ACP Group)، الاتحاد الأفريقي (AU)، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (ALECSO)، المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (AIDMO)، اللجنة الاستشارية القانونية الأفريقية الآسيوية (AALCC)، رابطة</p>	<p>"3"</p>
---	------------

² باستثناء لجنة التنسيق، حيث يقتصر المراقبون على الدول التي هي أعضاء في مؤتمر الويبو وليس أعضاء في تلك اللجنة.

أمم جنوب شرق آسيا (ASEAN)، الاتحاد الكاريبي (CARICOM)، أمانة التكامل الاقتصادي لأمريكا الوسطى (SIECA)، شبكة البنية التحتية ومصادر اللغات المتداولة، باعتبارها اتحاداً أوروبياً للبنية التحتية للبحث (CLARIN ERIC)، صندوق الكومونولث للتعاون التقني (CFTC)، أسرة الدول المستقلة (CIS)، الكومونولث من أجل التعليم (COL)، أمانة الكومونولث، الاتحاد الاقتصادي والتقني لوسط أفريقيا (CEMAC)، أسرة البلدان الناطقة بالبرتغالية (CPLP)، مؤتمر سلطات أمريكا اللاتينية بشأن المعلوماتية (CALAI)، مجلس أوروبا (CE)، الاتحاد الاقتصادي لبلدان البحيرات الكبرى (CEPGL)، المرصد الأوروبي للمواد السمعية البصرية، المفوضية الأوروبية (EC) الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (EFTA)، اللجنة الاقتصادية للمنطقة الأوروبية الآسيوية (EEC)، المنظمة الأوروبية للقانون العام (EPLO)، اتحاد مجالس البحث العلمي العربية (FASRC)، الأمانة العامة لمجتمع دول الأنديز، مؤتمر لاهي بشأن القانون الدولي الخاص (HCCH)، المنظمة الملوية للشرطة الجنائية (INTERPOL)، المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (UNIDROIT)، المجلس الدولي لزيت الزيتون (IOOC)، المكتب الدولي للكروم والنبيذ (IWO)، المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ISESCO)، المنظمة الدولية لطاقة الاندماج المعنية بالفاعل التجريبي الحراري النووي الدولي (ITER)، النظام الاقتصادي لأمريكا اللاتينية (SELA)، جمعية أمريكا اللاتينية للتكميل (LAIA)، جامعة الدول العربية (LAS)، الشبكة الإعلامية التقنية لأمريكا اللاتينية (RITLA)، المركز الإقليمي لتطوير الكتب في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي (CERLALC)، الأمانة العامة للأميرية الأمريكية (SEGIB)، المنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF)، منظمة الدول الأمريكية (OAS)، منظمة دول شرق الكاريبي (OECS)، منظمة التعاون الإسلامي (OIC)، مركز الجنوب (CS)، رابطة أفريقيا الجنوبية للتنمية (SADC)، الاتحاد الاقتصادي والتقني لغرب أفريقيا (WAEMU)، منظمة التجارة العالمية (WTO)؛⁵

جميع المنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب لدى الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو.
وتحدد قائمة بذلك المنظمات في المرفق.

الوثائق

5. تنقسم الوثائق التحضيرية المعدةلدورات الهيئات الحادية والعشرين إلى 22 مجموعة: تخص 21 مجموعة من تلك المجموعات الهيئات الحادية والعشرين وتحتوي المجموعة الثانية والعشرون على وثائق تهم أكثر من هيئة واحدة من الهيئات الحادية والعشرين. وتحمل هذه المجموعة الأخيرة الرمز "A/58". وتشير الرموز المستخدمة في المجموعات الحادية والعشرين الأخرى إلى اسم الهيئة، وتشير الأرقام إلى عدد الدورة. وهي كالتالي:

لأغراض الجمعية العامة للويبو	"WO/GA/50"
لأغراض مؤتمر الويبو	"WO/CF/39"
لأغراض لجنة الويبو للتنسيق	"WO/CC/75"
لأغراض جمعية اتحاد باريس	"P/A/53"
لأغراض اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس	"P/EC/58"
لأغراض جمعية اتحاد برن	"B/A/47"
لأغراض اللجنة التنفيذية لاتحاد برن	"B/EC/64"
لأغراض جمعية اتحاد مدريد (العلامات)	"MM/A/52"
لأغراض جمعية اتحاد لاهاي	"H/A/38"
لأغراض جمعية اتحاد نيس	"N/A/38"
لأغراض جمعية اتحاد لشبونة	"LI/A/35"
لأغراض جمعية اتحاد لوكارنو	"LO/A/38"
لأغراض جمعية اتحاد التصنيف الدولي للبراءات	"IPC/A/39"
لأغراض جمعية (الاتحاد) معاهد التعاون بشأن البراءات	"PCT/A/50"
لأغراض جمعية اتحاد بودابست	"BP/A/35"
لأغراض جمعية اتحاد فيينا	"VA/A/31"
لأغراض جمعية معايدة الويبو بشأن حق المؤلف	"WCT/A/18"
لأغراض جمعية معايدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي	"WPPT/A/18"
لأغراض جمعية معايدة قانون البراءات	"PLT/A/17"
لأغراض جمعية معايدة سنغافورة بشأن قانون العلامات	"STLT/A/11"
لأغراض جمعية معايدة مراكش لتسهيل النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكتوفين أو معاقين أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات	"MVT/A/3"

النظام الداخلي

6. ترد المواد التي تنظم إجراءات الجمعيات وسائر هيئات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو في معاهدات إنشاء الويبو والاتحادات، وفي "النظام الداخلي العام للويبو" (المنشور Rev.3 399)، وفي "النظام الداخلي الخاص" (الوثيقة A/57/INF/6)، ويرد كل ذلك على موقع الويبو.

[يلٰ ذلك المرفق]

INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE ASSEMBLIES

ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS AUX RÉUNIONS DES ASSEMBLÉES

1. ActionAid	-----
2. Actors, Interpreting Artists Committee (CSAI)	Comité "acteurs, interprètes" (CSAI)
3. African Agricultural Technology Foundation (AATF)	Fondation africaine pour les technologies agricoles (AATF)
4. African Intellectual Property Association (AIPA)	-----
5. African Library and Information Associations and Institutions (AfLIA)	-----
6. Afro-Asian Book Council (AABC)	-----
7. -----	Agence pour la Protection des Programmes (APP)
8. Alfa-Redi	Alfa-Redi
9. American Federation of Musicians of the United States and Canada (AFM)	Fédération américaine des musiciens des États-Unis d'Amérique et du Canada (AFM)
10. AmSong	-----
11. Arab Federation for the Protection of Intellectual Property Rights (AFPIPR)	Fédération arabe pour la protection des droits de propriété intellectuelle (AFPIPR)
12. Arab Society for Intellectual Property (ASIP)	Société arabe pour la propriété intellectuelle (ASIP)
13. Archives and Records Association (ARA)	-----
14. ASEAN Intellectual Property Association (ASEAN IPA)	Association de l'ASEAN pour la propriété intellectuelle (ASEAN IPA)
15. Asia & Pacific Internet Association (APIA)	-----
16. Asian Patent Attorneys Association (APAA)	Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)
17. Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU)	Union de radiodiffusion Asie-Pacifique (URAP)
18. -----	Association des praticiens du droit des marques et des modèles (APRAM)

- | | |
|---|---|
| 19. ----- | Association européenne des éditeurs de journaux (ENPA) |
| 20. Association for the International Collective Management of Audiovisual Works (AGICOA) | Association de gestion internationale collective des œuvres audiovisuelles(AGICOA) |
| 21. Association for the Protection of Industrial Property in the Arab World (APPIMAF) | Association pour la protection de la propriété industrielle dans le monde arabe (APPIMAF) |
| 22. Association of Commercial Television in Europe (ACT) | Association des télévisions commerciales européennes (ACT) |
| 23. Association of European Performers' Organizations (AEPO-ARTIS) | Association des organisations européennes d'artistes interprètes (AEPO-ARTIS) |
| 24. Association of European Radios (AER) | Association européenne des radios (AER) |
| 25. Association IQSensato (IQSensato) | ----- |
| 26. ----- | Association pour la promotion de la propriété intellectuelle en Afrique (APPIA) |
| 27. Benelux Association of Trademark and Design Agents (BMM) | Association Benelux pour le droit des marques et modèles (BMM) |
| 28. Biotechnology Industry Organization (BIO) | Organisation des industries de biotechnologie (BIO) |
| 29. Business Software Alliance (BSA) | ----- |
| 30. Cambia | ----- |
| 31. Caribbean Broadcasting Union (CBU) | Union des radiodiffusions des Caraïbes (CBU) |
| 32. Center for International Environmental Law (CIEL) | Centre pour le droit international de l'environnement (CIEL) |
| 33. Center for Responsible Enterprise and Trade (CREATe.org) | ----- |
| 34. Central and Eastern European Copyright Alliance (CEECA) | ----- |
| 35. Centre for Innovation Law and Policy (the Centre) | ----- |
| 36. Centre for International Intellectual Property Studies (CEIPI) | Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI) |
| 37. ----- | Centre international d'investissement (CII) |
| 38. Chartered Society of Designers (CSD) | ----- |
| 39. Civil Society Coalition (CSC) | ----- |

40. Coalition for Intellectual Property Rights (CIPR)	-----
41. Committee of National Institutes of Intellectual Property Attorneys (CNIPA)	Comité des instituts nationaux d'agents de brevets (CNIPA)
42. Communia, International Association (Communia)	Communia, association internationale (Association Communia)
43. Computer & Communications Industry Association (CCIA)	Association de l'industrie de l'informatique et de la communication (CCIA)
44. Computer Law Association (CLA)	Association du droit de l'informatique (CLA)
45. Computer Professionals for Social Responsibility (CPSR)	-----
46. Confederacy of Patent Information User Groups (CEPIUG)	-----
47. -----	Confédération européenne des producteurs de spiritueux (CEPS)
48. -----	Conseil francophone de la chanson (CFC)
49. Consumers International (CI)	-----
50. Co-ordinating Council of Audiovisual Archives Associations (CCAAA)	Conseil de coordination des associations d'archives audiovisuelles (CCAAA)
51. Coordination of European Independent Producers (CEPI)	Coordination européenne des producteurs indépendants (CEPI)
52. Coordination of European Picture Agencies-News and Stock (CEPIC)	-----
53. Council on Health Research for Development (COHRED)	-----
54. Creative Commons Corporation	-----
55. CropLife International	-----
56. DIGITALEUROPE	-----
57. Digital Media Association (DiMA)	-----
58. Digital Video Broadcasting (DVB)	-----
59. Drugs for Neglected Diseases initiative (DNDi)	-----
60. Education International (EI)	Internationale de l'éducation (IE)
61. Electronic Information for Libraries (eIFL.net)	-----

62. <i>Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales</i> (EGEDA)	-----
63. European Alliance of Press Agencies (EAPA)	Alliance européenne des agences de presse (EAPA)
64. European Association for Bioindustries (EUROPABIO)	-----
65. European Association of Communications Agencies (EACA)	-----
66. European Brands Association (AIM)	Association des industries de marque (AIM)
67. European Broadcasting Union (EBU)	Union européenne de radio-télévision (UER)
68. European Bureau of Library, Information and Documentation Associations (EBLIDA)	-----
69. European Cable Communications Association (ECCA)	-----
70. European Chemical Industry Council (CEFIC)	Conseil européen de l'industrie chimique (CEFIC)
71. European Committee for Interoperable Systems (ECIS)	-----
72. European Communities Trade Mark Association (ECTA)	Association communautaire du droit des marques (ECTA)
73. European Composer and Songwriter Alliance (ECSA)	-----
74. European Computer Manufacturers Association (ECMA)	Association européenne de constructeurs de calculateurs électroniques (ECMA)
75. European Consumers' Organization (BEUC)	Bureau européen des Unions de consommateurs (BEUC)
76. European Council of American Chambers of Commerce (ECACC)	Conseil européen des chambres de commerce américaines (ECACC)
77. European Crop Protection Association (ECPA)	Association européenne pour la protection des cultures (ECPA)
78. European Digital Media Association (EDiMA)	Association européenne des médias numériques (EDiMA)
79. European Digital Rights (EDRI)	-----
80. European Federation of Agents of Industry in Industrial Property (FEMIPI)	Fédération européenne des mandataires de l'industrie en propriété industrielle (FEMIPI)

81. European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations (EFPIA)	Fédération européenne des associations de l'industrie pharmaceutique (EFPIA)
82. European Film Companies Alliance (EFCA)	Alliance des sociétés cinématographiques européennes (EFCA)
83. European Generic medicines Association (EGA)	Association européenne des médicaments génériques (EGA)
84. European Industrial Research Management Association (EIRMA)	Association européenne pour l'administration de la recherche industrielle (EIRMA)
85. European Information and Communications Technology Industry Association (EICTA)	Association européenne des industries de l'informatique et des télécommunications (AEIIT)
86. European Law Students' Association (ELSA International)	Association européenne des étudiants en droit (ELSA international)
87. European Network for Copyright in Support of Education and Science (ENCES)	-----
88. European Publishers Council (EPC)	Conseil des éditeurs européens (EPC)
89. European Sound Directors Association (ESDA)	Association européenne des directeurs du son (ESDA)
90. European Tape Industry Council (ETIC)	Conseil européen de l'industrie de la bande magnétique (ETIC)
91. European Visual Artists (EVA)	-----
92. European Writers' Congress (EWC)	Congrès des écrivains européens (EWC)
93. Exchange and Cooperation Centre for Latin America (ECCLA)	Centre d'échanges et de coopération avec l'Amérique latine (CECAL)
94. Federation of European Audiovisual Directors (FERA)	Fédération européenne des réalisateurs de l'audiovisuel (FERA)
95. Federation of Scriptwriters in Europe (FSE)	Fédération des scénaristes d'Europe (FSE)
96. -----	Femmes chefs d'entreprises mondiales (FCEM)
97. Foundation for a Centre for Socio-Economic Development (CSEND)	Fondation pour un centre pour le développement socioéconomique (CSEND)
98. Foundation for a Free Information Infrastructure (FFII.e.V.)	Association pour une infrastructure de l'information libre (FFII.e.V.)
99. Free Software Foundation Europe (FSF Europe)	-----

100.	Friends World Committee for Consultation (FWCC)	Comité consultatif mondial des amis (CCMA)
101.	Global Anti-Counterfeiting Group (GACG)	-----
102.	Hipatia Cultural Association (Hipatia)	-----
103.	Ibero-American Television Organization (OTI)	Organisation de la télévision ibéroaméricaine (OTI)
104.	Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE)	Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)
105.	Independent Film and Television Alliance (I.F.T.A)	-----
106.	Independent Film Producers International Association (IFPIA)	Fédération internationale des producteurs de films indépendants (FIPFI)
107.	Independent Music Companies Association (IMPALA)	-----
108.	Indigenous ICT Task Force (IITF)	-----
109.	-----	Ingénieurs du Monde (IdM)
110.	Innovation Insights	-----
111.	-----	Institut de droit communautaire (IDC)
112.	Institute for African Development (INADEV)	-----
113.	Institute of Professional Representatives Before the European Patent Office (EPI)	Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI)
114.	<i>Instituto de Derecho de Autor</i> (Instituto Autor)	-----
115.	Intellectual Property Owners Association (IPO)	-----
116.	Interactive Software Federation of Europe (ISFE)	-----
117.	Inter-American Association of Industrial Property (ASIPI)	Association interaméricaine de la propriété industrielle (ASIPI)
118.	Inter-American Copyright Institute (IIDA)	Institut interaméricain de droit d'auteur (IIDA)
119.	International Advertising Association (IAA)	Association internationale de publicité (IAA)
120.	International Affiliation of Writers' Guilds (IAWG)	-----

121.	International Air Transport Association (IATA)	Association du transport aérien international (IATA)
122.	International Alliance of Orchestra Associations (IAOA)	-----
123.	International Anticounterfeiting Coalition, Inc. (IACC)	-----
124.	International Association for Mass Communication Research (IAMCR)	Association internationale des études et recherches sur l'information (AIERI)
125.	International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP)	Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)
126.	International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)	Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)
127.	International Association of Art (IAA)	Association internationale des arts plastiques (AIAP)
128.	International Association of Authors of Comics and Cartoons (AIAC)	Association internationale des auteurs de comics et de cartoons (AIAC)
129.	International Association of Broadcasting (IAB)	Association internationale de radiodiffusion (AIR)
130.	International Association of Conference Interpreters (AIIC)	Association internationale des interprètes de conférence (AIIC)
131.	International Association of Entertainment Lawyers (IAEL)	Association internationale des avocats du monde et des industries du spectacle (IAEL)
132.	International Association of IT Lawyers (IAITL)	-----
133.	International Association of Lawyers (UIA)	Union internationale des Avocats (UIA)
134.	International Association of Scientific, Technical and Medical Publishers (STM)	Association international des éditeurs scientifiques, techniques et médicaux (STM)
135.	International Authors Forum	-----
136.	International Ayurveda Foundation (IAF)	-----
137.	International Bar Association (IBA)	Association internationale du barreau (IBA)
138.	International Bureau of Societies Administering the Rights of Mechanical Recording and Reproduction (BIEM)	Bureau international des sociétés gérant les droits d'enregistrement et de reproduction mécanique (BIEM)
139.	International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)	Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)

140.	International Chamber of Commerce (ICC)	Chambre de commerce internationale (CCI)
141.	International Commission of Jurists (ICJ)	Commission internationale de juristes (CIJ)
142.	International Committee for the Indians of the Americas (Incomindios)	-----
143.	International Communications Round Table (ICRT)	-----
144.	International Confederation of Music Publishers (ICMP)	Confédération internationale des éditeurs de musique (CIEM)
145.	International Confederation of Professional and Intellectual Workers (CITI)	Confédération internationale des travailleurs intellectuels (CITI)
146.	International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)	Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)
147.	International Copyright Society (INTERGU)	Société internationale pour le droit d'auteur (INTERGU)
148.	International Council for Science (ICSU)	Conseil international pour la science (CIUS)
149.	International Council of Graphic Design Associations (ICOGRADA)	Conseil international des associations de design graphique (ICOGRADA)
150.	International Council of Museums (ICOM)	Conseil international des musées (ICOM)
151.	International Council on Archives (ICA)	Conseil international des archives (CIA)
152.	International Dance Council (IDC)	Conseil international de la danse (CID)
153.	International DOI Foundation (IDF)	-----
154.	International Environmental Law Research Centre (IELRC)	Centre de recherche en droit international de l'environnement (IELRC)
155.	International Federation of Actors (FIA)	Fédération internationale des acteurs (FIA)
156.	International Federation of Associations of Film Distributors (FIAD)	Fédération internationale des associations de distributeurs de films (FIAD)
157.	International Federation of Commercial Arbitration Institutions (IFCAI)	Fédération internationale des institutions d'arbitrage commercial (IFCAI)
158.	International Federation of Computer Law Associations (IFCLA)	Fédération internationale des associations du droit de l'informatique (IFCLA)
159.	International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)	Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)
160.	International Federation of Intellectual Property Attorneys (FICPI)	Fédération internationale des conseils en propriété intellectuelle (FICPI)

161.	International Federation of Interior Architects/Interior Designers (IFI)	Fédération internationale des architectes d'intérieur (IFI)
162.	International Federation of Inventors' Associations (IFIJA)	Fédération internationale des associations d'inventeurs (IFIJA)
163.	International Federation of Journalists (IFJ)	Fédération internationale des journalistes (IFJ)
164.	International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)	Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)
165.	International Federation of Musicians (FIM)	Fédération internationale des musiciens (FIM)
166.	International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)	Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)
167.	International Federation of Press Clipping and Media Monitor Bureaus (FIBEP)	Fédération internationale des bureaux d'extraits de presse (FIBEP)
168.	International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO)	Fédération internationale des organismes gérant les droits de reproduction (IFRRO)
169.	International Federation of the Periodical Press (FIPP)	Fédération internationale de la presse périodique (FIPP)
170.	International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)	Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)
171.	International Federation of Translators (FIT)	Fédération internationale des traducteurs (FIT)
172.	International Federation of Wines and Spirits (FIVS)	Fédération internationale des vins et spiritueux (FIVS)
173.	International Franchise Association (IFA)	-----
174.	International Hotel and Restaurant Association (IHRA)	Association internationale de l'hôtellerie et restauration (IHRA)
175.	International Human Rights & Anti-Corruption Society (IHRAS)	-----
176.	International Institute for Intellectual Property Management (I ³ PM)	-----
177.	International Institute of Communications (IIC)	Institut international des communications (IIC)
178.	International Intellectual Property Alliance (IIPA)	-----
179.	International Intellectual Property Commercialization Council (IIPCC)	-----

180.	International Intellectual Property Institute (IUPI)	-----
181.	International Law Association (ILA)	Association du droit international (ILA)
182.	International League of Competition Law (LIDC)	Ligue internationale du droit de la concurrence (LIDC)
183.	International Literary and Artistic Association (ALAI)	Association littéraire et artistique internationale (ALAI)
184.	International Music Managers Forum (IMMF)	-----
185.	International Network for Standardization of Higher Education Degrees (INSHED)	-----
186.	International Organization for Standardization (ISO)	Organisation internationale de normalisation (ISO)
187.	International Organization of Hotel and Restaurant Associations (HoReCa)	Fédération internationale des organisations d'hôteliers, restaurateurs et cafetiers (HoReCa)
188.	International Organization of Journalists (IOJ)	Organisation internationale des journalistes (OIJ)
189.	International Organization of Performing Artists (GIART)	Groupement international des artistes interprètes ou exécutants (GIART)
190.	International Poetry for Peace Association (IPPA)	-----
191.	International Policy Network (IPN)	-----
192.	International Publishers Association (IPA)	Union internationale des éditeurs (UIE)
193.	International Society for the Development of Intellectual Property (ADALPI)	Association internationale pour le développement de la propriété intellectuelle (ADALPI)
194.	International Trademark Association (INTA)	Association internationale pour les marques (INTA)
195.	International Trade Union Confederation (ITUC)	Confédération syndicale internationale (CSI)
196.	International Union of Architects (UIA)	Union internationale des architectes (UIA)
197.	International Union of Cinemas (UNIC)	Union Internationale des cinémas (UNIC)
198.	International Video Federation (IVF)	Fédération internationale de la vidéo (IVF)
199.	International Wine Law Association (AIDV)	Association internationale des juristes pour le droit de la vigne et du vin (AIDV)
200.	International Writers Guild (IWG)	Syndicat international des auteurs (IWG)

201. Internet Society (ISOC)	-----
202. IP Federation	-----
203. IP Justice	-----
204. Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)	-----
205. Latin American Association of Pharmaceutical Industries (ALIFAR)	Association latino-américaine des industries pharmaceutiques (ALIFAR)
206. Latin American Federation of Music Publishers (FLADEM)	Fédération latino-américaine des éditeurs de musique (FLADEM)
207. Latin American Institute for Advanced Technology, Computer Science and Law (ILATID)	Institut latino-américain de haute technologie, d'informatique et de droit (ILATID)
208. <i>Latín Artis</i>	-----
209. Law Association for Asia and the Pacific (LAWASIA)	Association juridique de l'Asie et du Pacifique (LAWASIA)
210. Licensing Executives Society (International) (LES)	-----
211. MALOCA <i>Internationale</i>	MALOCA <i>Internationale</i>
212. MARQUES – The Association of European Trademark Owners	MARQUES – Association des propriétaires européens de marques de commerce
213. Max Planck Institute for Innovation and Competition (MPI)	Institut Max-Planck pour l'innovation et la concurrence (MPI)
214. Medicines for Africa	-----
215. Medicines Patent Pool	-----
216. -----	Médecins Sans Frontières (MSF)
217. Motion Picture Association (MPA)	-----
218. Nordic Actors' Council (NSR)	-----
219. North American Broadcasters Association (NABA)	Association nord-américaine des organismes de radiodiffusion (NABA)
220. <i>Organización de Asociaciones y Empresas de Telecomunicaciones para América Latina</i> (TEPAL)	-----
221. -----	Organisation ibéro-américaine des droits d'auteur-Latinautor Inc.

222.	Organization for an International Geographical Indications Network (ORIGIN)	Organisation pour un réseau international d'indications géographiques (ORIGIN)
223.	Patent Documentation Group (PDG)	Groupe de documentation sur les brevets (PDG)
224.	Patent Information Users Group (PIUG)	-----
225.	Pearle Performing Arts Employers Associations League Europe	-----
226.	Picture Licensing Universal System (PLUS Coalition)	-----
227.	Public Interest Intellectual Property Advisors (PIIPA)	-----
228.	Rights & Democracy	Droits et Démocratie
229.	Royal Institute of International Affairs (Chatham House)	-----
230.	Scandinavian Patent Attorney Society (PS)	-----
231.	Software & Information Industry Association (SIIA)	-----
232.	Southern and Eastern Africa Copyright Network (SEACONET)	-----
233.	Special Libraries Association (SLA)	-----
234.	3 → Trade – Human Rights – Equitable Economy (3D)	-----
235.	The Chartered Institute of Arbitrators (CIArb)	-----
236.	The Confederation of European Business (BusinessEurope)	Confédération des entreprises européennes (BusinessEurope)
237.	The Egyptian Inventor Syndicate	Syndicat égyptien des inventeurs
238.	The European Commercial Patent Services Group (PatCom)	Association européenne de fournisseurs commerciaux d'information en matière de brevets (PatCom)
239.	The Institute of Trade Mark Attorneys (ITMA)	Institut des agents de marques (ITMA)
240.	The Royal Society for Encouragement of Arts, Manufactures and Commerce (RSA)	-----
241.	The Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition (SPARC)	-----
242.	The World Conservation Union (IUCN)	Union mondiale pour la nature (UICN)

243. Third World Network Berhad (TWN)	-----
244. -----	Traditions pour Demain
245. Union for the Public Domain (UPD)	-----
246. Union Network International – Media and Entertainment (UNI-MEI)	Union Network International – Internationale des médias et du spectacle (UNI-MEI)
247. Union of African Journalists (UAJ)	Union des journalistes africains (UJA)
248. Union of European Practitioners in Industrial Property (UNION)	Union des praticiens européens en propriété industrielle (UNION)
249. Union of National Radio and Television Organizations of Africa (URTNA)	Union des radiodiffusions et télévisions nationales d'Afrique (URTNA)
250. World Association for Small & Medium Enterprises (WASME)	Association mondiale des petites et moyennes entreprises (WASME)
251. World Association of Newspapers (WAN)	Association mondiale des journaux (AMJ)
252. World Blind Union (WBU)	Union mondiale des aveugles (UMA)
253. World Design Organization (WDO)	Organisation mondiale de design (OMD)
254. World Federation for Culture Collections (WFCC)	-----
255. World Federation of Advertisers (WFA)	Fédération mondiale des annonceurs (FMA)
256. World Federation of Engineering Organizations (WFEO)	Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (FMOI)
257. World Self Medication Industry (WSMI)	Industrie mondiale de l'automédication responsable (IMAR)
258. World Union of Professions (WUP)	Union mondiale des professions libérales (UMPL)
259. World Women Inventors and Entrepreneurs Association (WWIEA)	-----

NATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE ASSEMBLIES

ORGANISATIONS NATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS
AUX RÉUNIONS DES ASSEMBLÉES

- | | |
|--|---|
| 1. All-China Patent Agents Association (ACPA) | ----- |
| 2. Alliance Towards Harnessing Global Opportunities Corporation (ATHGO) | ----- |
| 3. American Association for the Advancement of Science (AAAS) | Association américaine pour le progrès de la science (AAAS) |
| 4. American BioIndustry Alliance (ABIA) | ----- |
| 5. American Intellectual Property Law Association (AIPLA) | Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA) |
| 6. Ankara University Research Center on Intellectual and Industrial Property Rights (FISAUM) | Centre de recherches sur les droits de propriété intellectuelle et industrielle de l'Université d'Ankara (FISAUM) |
| 7. Asociación Argentina de Intérpretes (AAI) | ----- |
| 8. ----- | Association Bouregreg (BOUREGREG) |
| 9. ----- | Association brésilienne des émetteurs de radio et de télévision (ABERT) |
| 10. ----- | <i>Association congolaise pour le développement agricole</i> (ACDA) |
| 11. Association for the Promotion of Scientific Innovation (APSI) | Association pour la promotion de l'innovation scientifique (APSI) |
| 12. ----- | Association marocaine des conseils en propriété industrielle (AMACPI) |
| 13. ----- | Association mexicaine pour la protection de la propriété intellectuelle (AMPPI) |
| 14. <i>Asociación Nacional de Denominaciones de Origen</i> (ANDO) | ----- |
| 15. ----- | Association nationale des artistes interprètes (ANDI) |
| 16. | |
| 17. ----- | Association romande de propriété intellectuelle (AROPI) |

18. Brands Foundation	-----
19. Brazilian Center for International Relations (CEBRI)	Centre brésilien de relations internationales (CEBRI)
20. British Copyright Council (BCC)	Conseil britannique du droit d'auteur (BCC)
21. Cámara Industrial de Laboratorios Farmacéuticos Argentinos (CILFA)	-----
22. Center for Information Society and Intellectual Property (CISIP/CIOS)	-----
23. Centre for Internet and Society (CIS)	-----
24. Center for Performers' Rights Administration (CPRA) of GEIDANKYO	Centre d'administration des droits des artistes interprètes ou exécutants du GEIDANKYO (CPRA)
25. Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation (CCI RF)	Chambre du commerce et de l'industrie de la Fédération de Russie (CCI RF)
26. Chamber of Commerce of the United States of America (CCUSA)	Chambre de commerce des États-Unis d'Amérique (CCUSA)
27. Chamber of Patent Attorneys (PAK)	Chambre fédérale des conseils en brevets (PAK)
28. Chartered Institute of Library and Information Professionals (CILIP)	-----
29. Chartered Institute of Patent Attorneys (CIPA)	-----
30. China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT)	Conseil chinois pour le développement du commerce international (CCPIT)
31. Club for People with Special Needs Region of Preveza (CPSNRP)	-----
32. Coalición por el Acceso Legal a la Cultura A.C. (CALC)	-----
33. Confederation of Indian Industry (CII)	Confédération des industries indiennes (CII)
34. -----	Conseil national pour la promotion de la musique traditionnelle du Congo (CNPMTC)
35. Copyright Research and Information Center (CRIC)	Centre de recherche et d'information sur le droit d'auteur (CRIC)
36. Corporación Latinoamericana de Investigación de la Propiedad Intelectual para el Desarrollo (Corporación Innovarte);	-----
37. Creators' Rights Alliance (CRA)	Alliance pour les droits des créateurs (ADC)

38.	Electronic Frontier Foundation (EFF)	-----
39.	Emirates Intellectual Property Association (EIPA)	-----
40.	European College of Parma Foundation (The Foundation)	-----
41.	EXIT Centre – Information Technology Business Support Centre (EXIT Centre – IT BSC)	-----
42.	Federation of Indian Chamber of Commerce and Industry (FICCI)	-----
43.	Fundaçao Getulio Vargas (FGV)	-----
44.	Fundación para la Difusión del Conocimiento y el Desarrollo Sustentable Vía Libre (Fundación Vía Libre)	-----
45.	Generic Pharmaceutical Association (GPhA)	-----
46.	German Association for the Protection of Industrial Property (GRUR)	Association allemande pour la protection de la propriété industrielle (GRUR)
47.	German Library Association (<i>Deutsche Bibliothekverband e.V. – dbv</i>)	Association des bibliothèques allemandes (<i>Deutscher Bibliothekverband e.V. – dbv</i>)
48.	Health and Environment Program (HEP)	-----
49.	Healthcheck	-----
50.	Innovation Business Club (Intelcom)	-----
51.	-----	Institut de recherche en propriété intellectuelle (IRPI)
52.	Institute for Intellectual Property and Social Justice (IIPSJ)	-----
53.	Institute for Policy Innovation (IPI)	-----
54.	Institute of International Trade Law and Development (IDCID)	Institut du droit du commerce international et du développement (IDCID)
55.	Intellectual Property Left (IPLeft)	-----
56.	Intellectual Property Institute of Canada (IPIC)	Institut de la propriété intellectuelle du Canada (IPIC)
57.	Iranian Intellectual Property Law Association (IRIPLA)	Association iranienne du droit de la propriété intellectuelle (IRIPLA)

58.	Japan Institute of Invention and Innovation (JIII)	Institut japonais de l'invention et de l'innovation (JIII)
59.	Japan Intellectual Property Association (JIPA)	Association japonaise pour la propriété intellectuelle (JIPA)
60.	Japan Patent Attorneys Association (JPAA)	-----
61.	Karisma Foundation	-----
62.	Korean Invention Promotion Association (KIPA)	Association coréenne de promotion des inventions (KIPA)
63.	Korean Progressive Network (Jinbonet)	-----
64.	Korean Women Inventors Association (KWIA)	Association des femmes inventeurs de Corée (KWIA)
65.	Library Copyright Alliance (LCA)	-----
66.	Mexican National Association of Pharmaceutical Manufacturers (ANAFAM)	-----
67.	National Intellectual Property Organization (NIPO)	-----
68.	New Zealand Institute of Patent Attorneys (Incorporated) (NZIPA)	-----
69.	Non-Commercial Foundation for Development of the Center for Elaboration and Commercialization of New Technologies (Skolkovo Foundation)	-----
70.	Open Knowledge Foundation (OKF)	-----
71.	Picture Archive Council of America (PACA)	-----
72.	Polish Chamber of Patent Attorneys	Chambre polonaise des conseils en brevets
73.	Public Knowledge, Inc.	-----
74.	Queen Mary Intellectual Property Research Institute (QMIPRI)	-----
75.	School of Information Studies (SOIS), University of Wisconsin—Milwaukee	School of Information Studies (SOIS), Université du Wisconsin à Milwaukee
76.	-----	Société civile pour l'administration des droits des artistes et musiciens interprètes (ADAMI)
77.	Sociedade Portuguesa de Autores (SPA)	Société portugaise d'auteurs (SPA)
78.	Society of American Archivists (SAA)	-----

79.	South African Institute of Intellectual Property Law (SAIPL)	Institut sud-africain du droit de la propriété intellectuelle (SAIPL)
80.	Syrian Intellectual Property Association (SIPA)	-----
81.	The Federalist Society for Law and Public Policy Studies (the Federalist Society)	-----
82.	The Finnish Copyright Society	-----
83.	The International Intellectual Property Society (IIPS)	-----
84.	The Italian Library Association (AIB)	Association italienne pour les bibliothèques (AIB)
85.	The Korean Patent Attorneys Association (KPA)	Association coréenne des conseils en brevets (KPA)
86.	The Nest Foundation	-----
87.	United States Telecommunications Association (USTA)	-----

[End of Annex and of document/
Fin de l'annexe et du document]